

LA MASACRE DE PANZOS Y LA REPRESION CONTRA RELIGIOSOS

Comunicados oficiales sobre Panzós

HECHOS QUE EXPLICAN EN COMUNICADO DE RELACIONES PUBLICAS DEL EJERCITO

Hospitalizados y sujetos a investigación especial se encuentran los diecisiete sobrevivientes del ataque armado de ayer al destacamento militar del municipio de Panzós, departamento de Alta Verapaz, en el cual perdieron la vida 34 agresores y siete efectivos del ejército resultaron gravemente heridos.

De acuerdo con la información proporcionada por Relaciones Públicas del Ejército "un grupo numeroso de gente armada atacó a los centinelas del destacamento, hiriéndolos de gravedad y despojándolos de sus armas" que luego fueron recuperadas.

El comunicado específico es el siguiente:

"Los campesinos del norte de la República han sido instigados desde hace algún tiempo por elementos guerrilleros, para la invasión de terrenos y fincas de propiedad particular.

"En los departamentos de Huehuetenango, el Quiché, Alta Verapaz y otros de la región, han tratado de efectuar invasiones que, por intervención de elementos del ejército que hablan las lenguas locales, se han evitado, logrando convencer a los campesinos para que pacíficamente desistan de los propósitos que persiguen los instigadores.

"Desafortunadamente el día de hoy a las 09:30 horas, un grupo numeroso de gente armada llegó sorpresivamente al destacamento militar del muni-

pio de Panzós, departamento de Alta Verapaz, atacando a los centinelas, a quienes los hirieron de gravedad, despojándolos de sus armas.

"Ante tal hecho, el resto del personal militar, repelió el ataque para contener la violencia de los agresores, recuperando las armas que les habían sido quitadas a los centinelas.

"El resultado lamentable de este acontecimiento dejó como saldo trágico: 34 muertos y 17 heridos por parte de los agresores y siete (7) soldados del destacamento gravemente heridos.

"Este es el triste resultado a lo que conducen las prédicas del elemento subversivo, que aprovechan la sencillez y buena voluntad del campesino, para conducirlos a hechos de sangre que enluta a la familia guatemalteca y con los que tratan de justificar los actos de terrorismo, secuestros y siembran la intranquilidad entre la población que vive pacíficamente.

"En el lugar de los hechos, fueron recogidas las armas y demás equipo que abandonaron los agresores.

De inmediato se solicitó la ayuda respectiva para atender y trasladar a los heridos de ambos bandos, empleando para el efecto, las transmisiones del destacamento y las del telégrafo de telemanya que las líneas telegráficas del municipio de Panzós, fueron saboteadas con anterioridad al ataque.

29 de mayo de 1978".

(EL IMPARCIAL, martes 30 de mayo de 1978).

PRESIDENTE SEÑALA A LOS CULPABLES DE LA MATANZA

Con Documentos en la Mano; Será Procesado Flavio Monzón, por Calumnia

“Fidel Castro y sus secuaces, los comunistas del Ejército Guerrillero de los pobres, tienen la culpa de lo que pasó en Panzós”, expresó el presidente de la República, general Kjell Laugerud García, en su primera declaración en torno a la matanza ocurrida en Alta Verapaz.

Asimismo culpó a misioneros y sacerdotes, así como a otros ministros religiosos que “encubriéndose con sus distintas creencias, han azuzado a los campesinos para invadir tierras”.

El mandatario hizo la declaración ayer, poco antes de partir hacia Retalhuleu, donde efectuó inauguraciones de obras.

Considera el presidente que lo ocurrido en Panzós obedece a un plan nacional de subversión encaminado a crearle problemas al gobierno, orquestando conjuntamente con un plan internacional dirigido por el primer ministro de Cuba.

Indicó que los servicios de inteligencia del gobierno tienen en su poder los nombres de los guerrilleros que desde hace muchos meses están llegando a Panzós, para adoctrinar a los campesinos e inducirles a invadir tierras, añadió.

Dijo que, según la misma información, los guerrilleros del EGP han llevado cintas magnetofónicas grabadas en kekchí para poder comunicarse con los campesinos y así llevarles sus mensajes.

“Los verdaderos responsables de lo sucedido tendrán que pagarlo”, sentenció.

PROCESO CONTRA FINQUERO

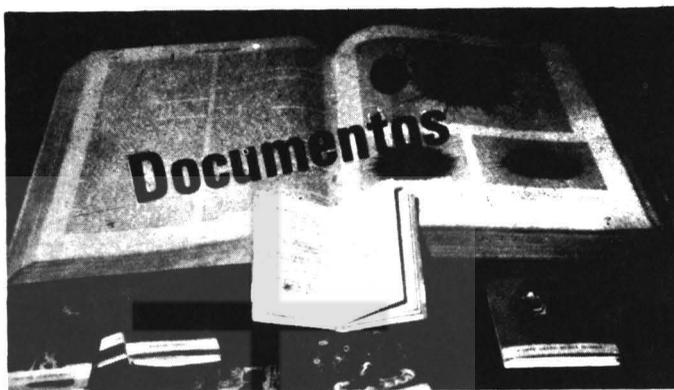
El gobierno emitió un nuevo comunicado de prensa en torno a lo sucedido en Panzós, Alta Verapaz.

El comunicado dice:

COMUNICADO DE PRENSA

“Ante las informaciones aparecidas el día de hoy en varios órganos de información, la Secretaría de relaciones públicas de la presidencia, a nombre del señor presidente de la República, general Kjell Laugerud García, declara:

1o.— Rechaza categóricamente, las tendenciosas afirmaciones propaladas por el señor Flavio Monzón, miembro del partido político Movimiento de Liberación Nacional, consistentes en que “el señor presidente de la República, había autorizado que asesinaran a los campesinos de Panzós”, según la versión de un campesino de aquel lugar.



2o.— Por ser totalmente falsa tal aseveración, el ministerio público ha recibido instrucciones para abrir un proceso contra el señor Flavio Monzón, por difamación y calumnia, en la persona del señor presidente de la República, general Kjell Eugenio Laugerud García.

3o.— En consecuencia de lo anterior, en ningún momento el señor presidente de la República, ha tenido ingerencia alguna en el penoso caso ocurrido, como trata de endilgarle en forma irresponsable y tendenciosa el referido señor Flavio Monzón.

4o.— Por otra parte, el presidente Laugerud García, siempre ha estado dispuesto a mantener el diálogo con los distintos sectores del país, por lo que los campesinos afectados pueden solicitarle la audiencia cuando así lo deseen, y les señala, que no es necesario acudir a entidades sindicales o estudiantiles, para poder dialogar y resolver los problemas que les aquejan.

Guatemala, mayo 31 de 1978”.

(EL IMPARCIAL, Jueves 1o. de junio de 1978).

IGLESIA Y FACCIOSOS LOS RESPONSABLES DEL SUCESO DE PANZOS: SPIEGELER N.

GUERRILLEROS Y RELIGIOSOS RESPONSABLES DE LA TRAGEDIA EN PANZOS, DICE EL MINISTRO SPIEGELER

Gritos amenazantes lanzaban los campesinos en el momento de atacar la guarnición militar en Panzós, en suceso en el cual está involucrada la Iglesia —declaró ayer por la tarde el ministro de la defensa, general Otto Guillermo Spiegelner Noriega, entrevistado en su despacho por los reporteros.

El funcionario dijo que misioneros de diferentes corrientes religiosas simultáneamente con gente del Ejército guerrillero de los pobres son los instiga-

dores de los incidentes violentos que se han registrado en la región.

Explicó el ministro que los grupos subversivos y los misioneros religiosos utilizando grabadoras y en forma directa estimulan los ánimos de los campesinos para incitarlos a reclamar la tierra. Para el efecto, generalmente sus mensajes se los transmiten en lengua kekchí con lo que hacen el indoctrinamiento y soliviantan a los campesinos.

El día de los hechos en la población de Panzós, los incitadores del zafarrancho organizaron una especie de marcha en la cual fueron reclutando gente con el propósito de crear problemas en ese lugar, según lo informó el general Spiegel Noriega.

Dijo que ello explicaba la razón por la cual hicieron llegar mujeres y niños que desconocían cuáles eran en realidad los propósitos de los instigadores.

—Al llegar al lugar del suceso, principiaron a gritar “La tierra es de Dios y del que la trabaja”, “mueran los ricos”, “no queremos ejército aquí”, como consignas que les han sido enseñadas por los guerrilleros y los religiosos —indicó el ministro de defensa.

Se han alterado las cifras

—El número de muertos en el encuentro es de treinta y ocho, conforme los datos ya definitivos, por lo que dar cifras en otro sentido únicamente se puede interpretar como una forma antojadiza de alterar la realidad de la situación —respondió el general Spiegel Noriega al formularle la pregunta sobre declaraciones de campesinos que llegaron de Panzós, quienes afirman que son más de cien los muertos y más de 300 los heridos.

El ministerio al ampliar la información al respecto, indicó que son 18 los heridos, siete que reciben atención médica en el hospital militar y 11 en el hospital nacional de Cobán.

Otros incidentes

Informó el ministro de la defensa que el 27 de mayo en la finca Soledad, de la misma región se produjo un enfrentamiento entre campesinos colonos y los que han llegado para invadir tierras, con saldo de un muerto y 10 heridos.

Indicó en ese sentido que en esa finca como en otras de la región, es gente de otros lugares la que ha llegado a crear problemas por cuanto tratan de despojar de la tierra a los colonos que trabajan la que se les ha dado para sus cultivos.

Dijo el general Spiegel Noriega que el mismo día de los sucesos en Panzós, en la aldea Chichipate hubo otro altercado entre los campesinos con saldo de siete heridos que fueron llevados a El Estor para su atención.

Expuso el funcionario que seguramente esos

incidentes han dado lugar a que se confundan algunos de los hechos ocurridos en la región.

Veintiséis desconocidos

Por otra parte el ministro de la defensa indicó que de los treinta y ocho muertos 26 son hombres desconocidos en el lugar, lo cual ha dificultado su identificación.

—Se considera que esos hombres fueron reclutados para crear los problemas que ya se habían premeditado —manifestó.

Preguntado sobre el particular el ministro dijo que se trata de campesinos que fueron llevados por los que organizaron el grupo que atacó a los soldados.

El funcionario dijo que los elementos de tropa fueron atacados con machete y que ante lo que calificó de agresión, los soldados tuvieron que hacer uso de sus armas.

Absurda acusación

—Es absurdo que se señale al presidente o a mí de haber dado órdenes para que los hechos ocurridos en Panzós tuvieran esas consecuencias —aclaró el general Spiegel Noriega al referirse a la acusación de que el señor Flavio Monzón elemento del partido MLN dijo que el presidente de la república y el ministro de la defensa dieron órdenes de que se disparara contra los campesinos.

—No tengo el honor de conocer al señor Monzón y mal hubiera sido que se diera una orden en ese sentido —agregó el funcionario.

No hay persecución

El ministro aclaró también que no se está persiguiendo a los campesinos, sino lo que ocurre es que se está haciendo la busca de heridos para darles la atención que necesitan.

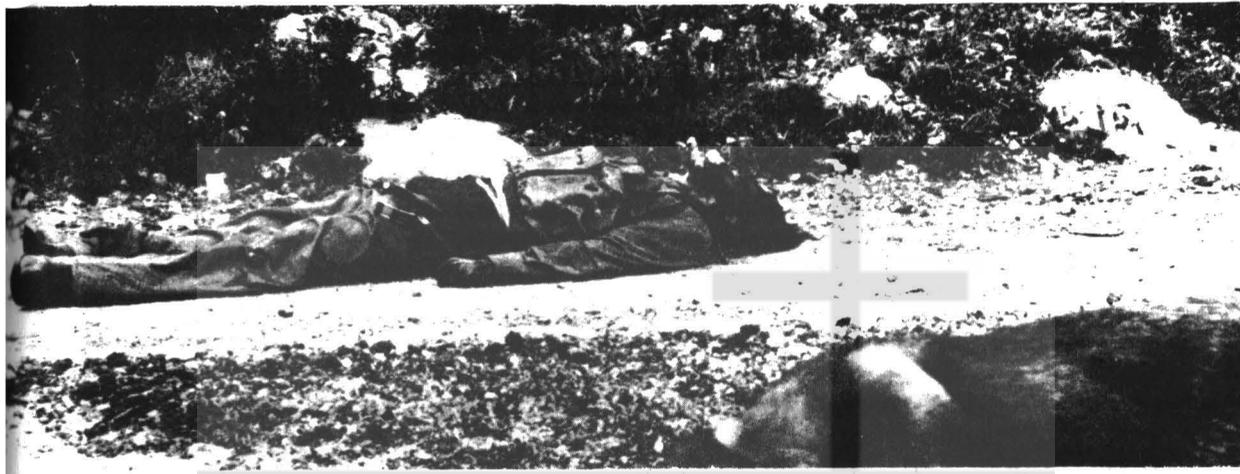
Incautan armas

Informó el general Spiegel que fueron incautadas escopetas calibre .12 y rifles .22 de los campesinos, pero aclaró que considera que esas armas son usadas para la cacería.

Dijo que los campesinos en el ataque a la guarnición llevaban machetes y aperos de labranza, por lo que las lesiones que tienen los soldados son de ese tipo de armas.

Problema es la tierra

Finalmente al ser preguntado el funcionario sobre el origen real del problema, dijo que los campesinos lo que reclaman es tierra. En ese aspecto ad-



virtió que tratan de obtenerla en forma violenta para lo cual son instigados por los guerrilleros y los religiosos que los lanzan a hacer invasiones que caen dentro de la ilegalidad.

(PRENSA LIBRE - Guatemala, Junio 1o. de 1978).

GOBIERNO OFRECE INVESTIGAR TRAGEDIA DE PANZOS

VOCERO INSISTE EN VERSION ORIGINAL PERO AHORA "TRATARA DE AVERIGUAR TRASFONDO"

Aunque el gobierno ha establecido que en los sangrientos sucesos del lunes pasado en Panzós, Alta Verapaz, fueron causados por una provocación de los campesinos indígenas contra la guarnición militar, está decidido a investigar detenidamente los hechos hasta dar con los verdaderos responsables de lo sucedido, declaró ayer el mayor Rolando Archila Marroquín, sub-secretario de Relaciones Públicas del Ejército.

El gobierno, dijo el funcionario, está convenci-

do de que los sucesos acaecidos tal como se ha dado a conocer, es decir, que una muchedumbre de campesinos indígenas llegó hasta la población de Panzós rumbo a la municipalidad local, y que agredió a varios soldados, que fueron atacados a machetazos, lo que provocó la defensa de éstos, para salvar sus vidas.

Lo que el gobierno hará ahora, dijo el sub-secretario de relaciones públicas, es averiguar cuál es el trasfondo de la cuestión y quienes son los instigadores de los campesinos, pues es indudable que éstos fueron azuzados y enviados a atacar al ejército, con las consecuencias trágicas que ya son del dominio público.

El funcionario no cree necesaria la integración de una comisión específica para investigar los hechos, ya que las autoridades la tendrán a su cargo y podrán llegar hasta el final.

Dijo el mayor Rolando Archila que el gobierno es el más interesado en aclarar los hechos, para así desmentir las versiones que se han echado a rodar, imputándole al presidente la responsabilidad de los sucedido, cuando es ya comprobado que los campesinos fueron enviados por agitadores a provocar al ejército y atacar a los miembros de la guarnición con machetes, palos y armas de fuego.

(EL GRAFICO, sábado 3 de junio de 1978).